

setembre 2006

nº 11



T  
R  
A  
M  
U  
N  
T  
X  
A  
N  
E  
T  
A

10 anys de castells

*Handwritten signature*



## **GASOIL A DOMICILI MOTO-AUTO-VIPS**



**GASOLINERA LA PLANTA 51**  
**c/ Ausiàs Marc s/n (Ctra. les Forques) - 17600 FIGUERES**  
**Tel. 972 67 34 06 - Fax 972 50 35 67**



# *Òptiques Gelabert*

### **Centre de Salut Visual**

**OPTOMETRIA (Visites a domicili)**

**CONTACTOLOGIA**

**BAIXA VISIÓ**

**TERAPIES VISUALS**

**OPTOMETRIA PEDIATRICA**

**GABINET D'AUDIOMETRIA**

**AUDIFONS**

**RECONeixEMENTS MÈDICS**

**PER A CONDUCTORS**

**I CAÇADORS**

**(hores convingudes)**

**OFTALMOLEG**



**c/ Sant Antoni, 97 - Tel. 972 50 63 66 - Fax 972 67 58 28**

**c/ Ramón y Cajal, 2, Tel. 972 50 51 59 - 17600 FIGUERES (Girona)**

**Rafael Estela, 6 - 17490 LLANÇÀ (Girona) - Tel. 972 38 01 17**

**Edita**

Colla Castellera de Figueres  
Apartat de Correus, 229  
17600 Figueres

**Coordinació**

Carme Vilagran i Eva Iglesias

**Correcció**

Jordi Pascual

**Portada i pàgines centrals**

Eva Iglesias

**Fotos**

Arxiu de la Colla

**Col·laboradors**

Anna Iglesias  
Centre Penitenciari de Figueres

**HAN ESCRIT**

Joan Armangué  
Jordi Fèlix  
La tècnica  
Jordi Pascual  
Carme Vilagran  
Maria Palmada  
Els nois de la Casa Gran  
Jualu  
Duncan  
Josep Bonal

**DIBUIXOS**

Quico Oller

**Impressió**

Impremta Aubert  
Sant Joan les Fonts  
Tel. 972 29 30 10

Dipòsit legal: GI - 370 - 2005

**SALUTACIÓ DEL Sr. PRESIDENT**

*Estem davant del Tramuntxaneta núm. 11 amb el qual commemorem el 10è aniversari de la Colla Castellera de Figueres.*

*Aquests deu anys de vida de la Colla Castellera no han sigut un camí de roses, ben al contrari, com a tota entitat viva hem tingut els nostres alts i baixos que han servit per anar fent camí i a la vegada ser més grans.*

*Més grans com a colla i també més grans com a persones, doncs tots plegats hem anat madurant.*

*Ara tocaria fer repàs de les diferents activitats que s'han fet durant aquests anys, però ben segur que tothom les recorda sobradament.*

*Castellers, seguim tots plegats per aquest camí i ben segur que d'aquí a deu anys més es podrà celebrar el vintè aniversari.*

**COLLA CASTELLERA DE FIGUERES, PER MOLTS ANYS!**

*Cordialment.*

**Jordi Fèlix Franquesa**





**PORTAS-GRIFEU, S.L.  
AGÈNCIA D'ASSEGURANCES**

c. Nou, 55 baixos - 17600 FIGUERES  
Tel. 972 67 30 09 - Fax 972 67 21 26

**Brigid** SERRA

Dona & Home  
PERRUQUERIA

St. Joan Baptista, 27  
17600 Figueres  
brigid@serra.com wanadoo.es www.brigidserra.com

**972 516 259**

Dimarts i dimecres de 9 a 13 h i de 15 a 19 h  
Dijous, divendres i dissabte de 9 a 19 h



www.inforem.com

**1e** informatica empordà

Peralada, 68  
Tel. 972 50 42 30  
Fax 972 50 34 52  
17600 FIGUERES  
mail@inforem.com

**PEIXATERIA**

**EL CRANC**



c. Pujades - Tel. 972 50 93 42  
17600 FIGUERES

**COMAULIS MANRELLA RESTAURANT**



MAURELLAS LAS ILLAS PERPIGNAN LE PERTHUS  
CONARULLIS LA JONQUERA  
LA VAJOL AGULLANA FIGUERES

TLN. 972.53.52.23  
FAX 972.53.50.69  
DE LA FRANCE  
00.34.972.53.52.23



**TORNER**

Tel. 972 502 137 Fax 972 507 383  
torner@telefonica.net  
Sant Pau 3 17600 FIGUERES



Ben segur que, a mitjans dels anys noranta del segle que acabem de tombar, ben pocs figuerencs pensàvem que una colla castellera estava a punt de començar a passejar el nom de la nostra ciutat per tot Catalunya. La nostra no havia estat mai una terra on aixecar castells formés part del seu bagatge de tradicions; malgrat això, la iniciativa d'aquell primitiu grup de figuerencs i figuerenques va ser acollida amb un entusiasme inesperat pels seus conciutadans i recolzada amb molta il·lusió per part de les institucions de casa. En poc temps, es va

veure com anava creixent el nombre d'integrants de la colla, alhora que augmentaven els afeccionats que, encuriósits primer i interessats després, eren presents a totes les actuacions que es feien a la plaça de l'Ajuntament.

Any rera any d'aquest ja llarg historial, els nostres castellers han anat aconseguint fites molt importants. Després d'aquells primers intents, ja llunyans, per consolidar les torres humanes que, d'entrada, als que ho miràvem des de fora de la colla, ens semblaven impossibles d'aconseguir, van passar a consolidar el seu nom —que era el nom de Figueres— en el món casteller del Principat, i cadascuna de les seves actuacions era un pas endavant vers els objectius que s'havien marcat. Uns objectius que ara, una dècada després, quan arriba el moment de fer balanç per continuar mirant endavant amb més força, es pot dir que han aconseguit plenament.

Des de l'Ajuntament, sempre hem procurat fer costat a la nostra Colla Castellera en les seves actuacions i ajudar-los en totes aquelles coses que han estat a la nostra mà; la més apremiant, potser, ha estat la necessitat de disposar d'un lloc adequat per fer els seus assajos amb unes certes garanties, una mancança que hem intentat omplir, dintre les nostres possibilitats, de la forma més adient en cada circumstància; ara, en aquest desè aniversari, la bona notícia és que ben aviat Figueres comptarà amb un nou equipament de titularitat municipal, el Centre Cultural Molí de l'Anguila, on algunes entitats de casa, que fins avui no han comptat amb els mitjans necessaris per realitzar les seves activitats amb bones condicions i garanties de seguretat, podran assolir aquelles fites que es proposaren en el moment de la seva creació. Una d'aquestes entitats és la Colla Castellera de Figueres que podrà disposar, per fi, d'una seu social on dur a terme els seus assajos amb les condicions necessàries. L'acompliment d'aquesta aspiració que ve de lluny, potser serà el millor regal que des de l'Ajuntament de la Ciutat podrem fer a la Colla en el seu desè aniversari...

Per molts anys, Castellers! i, ja ho sabeu: la Casa de la Vila sempre ha estat i continua essent casa vostra.

**Joan Armangué i Ribas**  
Alcalde de Figueres





# SALA i ROS

**TRANSPORTS, EXCAVACIONS i TREBALLS FORESTALS**



**Tel. /Fax 972 56 01 59**

**ORRIOLS-BÀSCARA (Girona)**

## 10 ANYS D'HISTÒRIA



**LA COLLA CASTELLERA DE FIGUERES** es va constituir el dia 11 de setembre de 1996 amb gent de **diferents pobles de l'Empordà**, alguns, molt pocs, amb experiència castellera. El nexa comú era l'afició pel món casteller i les ganes de portar-lo a terme en una comarca on aquesta tradició, tan arrelada en altres llocs de Catalunya, no havia tingut ressò.

### EL COLOR DE LA CAMISA

El color de la camisa estava per decidir entre **el verd i el lila fort**. Finalment es va imposar aquest darrer. La Colla aplega gent de tota la comarca i **l'Empordà** és terra de vins, de vins negres que, en ser trepitjats, fan un most just d'aquest color, el color de la camisa i el logotip, en representació de tota aquesta gent empordanesa que durant segles han tret de la terra, amb esforç i suor, aquest fruit. Ara, amb l'esforç dels castellers, aquest color s'enlaira cap al cel, empordanès o d'altres llocs, recordant les seves arrels.

### EL LOGOTIP

El logotip és creació de la dissenyadora empordanesa **Cati Palou** i simbolitza l'esforç conjunt de la gent que fa un castell. Representa una formació castellera, vista des de dalt, enlairant l'enxeneta tan amunt que, amb la mà, agafa un estel i el desplaça, d'esquerra a dreta, deixant un rastre de llum i color que s'esfuma i porta el nom de la **Colla Castellera de Figueres**. Domina el color **lila fort** de les camises dels castellers i el blanc dels pantalons.

### EL BATEIG

El «bateig» o presentació oficial de la Colla, va tenir lloc el diumenge 4 de maig de 1997 a la plaça de l'Ajuntament de Figueres, en el marc de les *Fires i Festes de la Santa Creu*. Els «padrins» varen ser els **Castellers de Barcelona** i la **Colla Castellera de Sant Pere i Sant Pau**, de Tarragona.



- **13/11/2005: MANRESA.**

Diada dels Tirallongues

- 1- 3de6
- 2- 2de6
- 3- 4de6
- 4- **Pde5**

- **6/11/2005: FIGUERES,** Diada de la colla local

- 1- Pde4
- 2- 2de6
- 3- 5de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- **Pde5**

- **15/10/2005: OLOT,** Diada dels Xerrics

- 1- 2de6
- 2- 4de6 agulla
- 3- 3de6
- 4- Pde4

- **9/10/2005: ST. FELIU DE LLOBREGAT,** Festa Major

- 1- Pde4
- 2- 2de6
- 3- 3de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- **Pde5**

- **17/09/2005: L'ESTARTIT,**

Concurs de fotografia submarina

- 1- Pde4
- 2- 3de6
- 3- Pde4 per sota

- **11/09/2005: RIBES DE FRESSER,**

Diada Nacional

- 1- Pde4
- 2- 3de6
- 3- 4de6
- 4- Pde4 per sota

- **11/09/2005: NÚRIA,** Diada Nacional

- 1- Pde4
- 2- 2de6
- 3- 5de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- **Pde5**
- 6- Pde4

- **10/09/2005: CADAQUÉS,** Festa Major

- 1- Pde4
- 2- Pde4 per sota

- **4/09/2005: FIGUERES,**

Aniversari constitució de la Colla

- 1- Pde4
- 2- 2de6
- 3- 5de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- Pde4 \
- 5- Pde4 / simultanis

- **28/08/2005: EL FIGARÓ,** Festa Major

- 1- 2de6
- 2- 5de6
- 3- 4de6 agulla
- 4- **Pde5**





- 15/08/2005: COLERA, Festa Major

- 1- Pde4
- 2- Pde4

- 3- 4de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- Pde4

- 13/08/2005: CASTELLÓ D'EMPÚRIES, Festa Major

- 1- 4de6 agulla
- 2- Pde4
- 3- Pde4 per sota \
- 3- Pde4 per sota / carregat
- 4- 3de6
- 5- 2de6
- 6- Pde5

- 25/06/2005: FIGUERES. FESTA DE SANT PERE

- 1- 2de6
- 2- 4de6 agulla
- 3- 3de6
- 4- Pde4\
- 4- Pde4/ simultanis

- 7/08/2005: MAÇANET DE LA SELVA, Festa Major

- 1- Pde4
- 2- 4de6
- 3- 3de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- Pde4

- 19/06/2005: BARCELONA. RECINTE DEL FÒRUM

- 1- 2de6
- 2- 4de6 agulla
- 3- 3de6
- 4- Pde5 carregat

- 23/07/2005: BLANES

- 1- 2de6
- 2- 3de6
- 3- 4de6
- 4- Pde4

- 11/06/2005: GIRONA. ANIVERSARI TAPAS BAR

- 1- Pde4
- 2- 4de6
- 3- 3de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- Pde4

- 17/07/2005: EMPURIABRAVA. FESTA MAJOR

- 1- Pde4
- 2- 3de6
- 3- 4de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- Pde4

- 26/06/2005: L'ESTARTIT, FESTA MAJOR. Podeu veure imatges de l'actuació en video clicant a Estartit TV -

- 1- Pde4
- 2- 3de6





**- 5/06/2.005: BARCELONA,**  
FESTA BARRI LA TRINITAT

- 1- 4de6 agulla
- 2- 3de6
- 3- 4de6
- 4- **Pde5**

**- 22/5/2005: PORT DE LA SELVA.**  
FESTA MAJOR

- 1- Pde4
- 2- 4de6
- 3- 3de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- Pde4
- 6- Pde4 al balcó

**- 15/5/2005: CARDEDEU**

- 1- Pde4
- 2- 4de6 carregat
- 3- 3de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- **Pde5**

**- 8/5/2005: FIGUERES,**  
FIRES I FESTES DE LA SANTA CREU

- 1- Pde4 caminant
- 2- **Pde4** de condol per Joan Campos
- 3- **4de7**
- 4- **3de7** carregat
- 5- 4de6 agulla
- 6- **Pde5**
- 7- Pde4 al balcó

**- 3/5/2005: FIGUERES.**  
DIA DE SANTA CREU

- 1- Pde4 caminant des de l'església de St. Pere fins l'Ajuntament

**- 24/4/2005: ESPLUGUES DE LLOBREGAT**

- 1- Pde4
- 2- 2de6
- 3- 5de6
- 4- 4de6 agulla
- 5- **Pde5**

**- 3/4/2005: LA SALUT DE TERRADES,**  
FESTA INICI DE TEMPORADA

- 1- Pde4 caminant dins l'església
- Es va suspendre l'actuació per pluja

**- 13/3/2.005: BESCANÓ,**  
FIRA DE L'EMBOTIT

- 1- 4de6 agulla
- 2- 3de6
- 3- 5de6
- 4- **Pde5**

**- 5/1/2.005: FIGUERES,**  
CAVALCADA DE REIS

- 1- Pde4
- 2- Pde4
- 3- Pde4

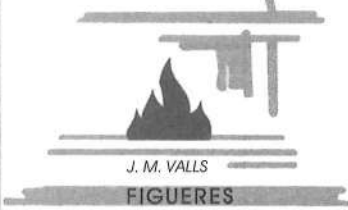
Total Sortides 2005: 28

|                                        | Descarregat   | Carregat     | Intent     | Intent<br>Desmuntat |
|----------------------------------------|---------------|--------------|------------|---------------------|
| Pde4: PILAR DE QUATRE                  | 35            | 0            | 0          | 0                   |
| Pde4cam: PILAR DE QUATRE CAMINANT      | 3             | 0            | 0          | 0                   |
| Pde4ps: PILAR DE QUATRE PER SOTA       | 4             | 1            | 0          | 0                   |
| <b>Pde5: PILAR DE CINC</b>             | <b>11</b>     | <b>1</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>            |
| 2de6: DOS DE SIS                       | 12            | 0            | 0          | 0                   |
| 3de6: TRES DE SIS                      | 17            | 0            | 0          | 0                   |
| 3de6ps: TRES DE SIS PER SOTA           | 0             | 0            | 0          | 0                   |
| <b>3de7: TRES DE SET</b>               | <b>0</b>      | <b>1</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>            |
| 4de6: QUATRE DE SIS                    | 9             | 1            | 0          | 0                   |
| 4de6 agulla: QUATRE DE SIS AMB AGULLA  | 19            | 0            | 0          | 0                   |
| <b>4de7: QUATRE DE SET</b>             | <b>1</b>      | <b>0</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>            |
| <b>4de7a: QUATRE DE SET AMB AGULLA</b> | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>            |
| 5de6: CINC DE SIS                      | 6             | 0            | 0          | 0                   |
| <b>5de7: CINC DE SET</b>               | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>            |
| <b>Total: 121 castells</b>             | <b>117</b>    | <b>4</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>            |
| Percentatge                            | <b>96,7 %</b> | <b>3,3 %</b> | <b>0 %</b> | <b>0 %</b>          |



DISSENY I CONSTRUCCIÓ

LLARS DE FOC  
VALLS



J. M. VALLS

FIGUERES

c. Empordà, 74, baix (ctra. Olot)  
Tel. i fax. 972 50 18 20  
17600 FIGUERES

CONSTRUCCIONS

**ODON  
CARBONELL**

c. Fages de Climent, 11  
Tel. mòbil: 650 497 240  
17600 FIGUERES



FRUITES

Hurtós s.l.



HURTÓS

EMPORDA  
Fruites i Verdures

Ctra. Nacional II - km. 9-A  
Tel. 972 50 56 76 - Fax. 972 50 97 12  
17730 HOSTALETS DE LERS (Girona)

MERCABARNA, Pab. B 2009  
Tel. i Fax. 93 335 80 49  
08040 BARCELONA



Informàtica

**GJ LOBOC, S.L.L.**

Via Emporitana, 2 - 17600 FIGUERES  
Tel. 972 51 35 79 / Fax. 972 51 35 86  
E-mail: gjoboc@catalonia.net

ANÀLISI  
ASSESSORAMENT

PROGRAMACIÓ  
HARDWARE

POST-VENDA

## LA TÈCNICA ENS EXPLICA



La Colla Castellerà de Figueres està d'aniversari. Celebrem 10 anys i si tenim en compte que ens trobem en una comarca allunyada de les terres on es van iniciar els castells, és a dir una comarca sense tradició castellerà, això fa que la satisfacció sigui encara més gran.

La nostra colla, paral·lelament als castells, organitza nombroses activitats lúdiques com són: la calçotada, l'arrossada, els sopars de germanor, la bicicletada, excursions, campionat de futbol, colònies de la mainada, patge reial... Totes aquestes activitats estan dirigides a fomentar la relació entre els castellers i a consolidar la colla però, com el seu nom indica, la Colla Castellerà de Figueres fa castells i aquí entra la funció de la junta tècnica. La nostra tasca consisteix en dirigir els assaigs intentant col·locar cada casteller en el lloc que creiem que és el millor en funció de les seves condicions físiques i explicar-li com cal treballar en aquella posició, al mateix temps ens ocupem de decidir i preparar els castells que es faran a totes les actuacions.

L'èxit d'una colla castellerà no depèn només dels castells sinó també de l'estat d'ànim i la motivació de tots els castellers, per tant des de la junta tècnica hem

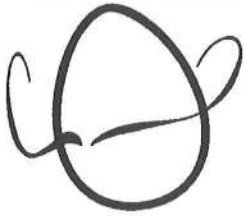
d'aconseguir que els castellers es sentin el millor possible tant en els castells com en el grup humà que forma la Colla Castellerà.

Fins a final de temporada ens queden encara moltes actuacions, tot i que una d'elles és molt especial, la del desè aniversari. Hem d'agrair l'esforç que fan un gran nombre de castellers assistint als assaigs i treballant moltíssim. Estem segurs que aquesta feina es veurà traduïda ben aviat en grans èxits per a la colla, però per això necessitem el màxim nombre de castellers i el màxim esforç, per tant, cal mantenir aquest ritme de treball i ho aconseguirem.

Per entrar a la Colla Castellerà de Figueres només cal tenir ganes de formar part d'un col·lectiu de gent el qual treballa per a un mateix objectiu, fer castells i divertir-se d'allò més. Hi poden participar gent de totes les condicions físiques, socials, culturals... Si vols ajudar-nos a fer arribar la colla el més amunt en el seu desè aniversari apuntat a la Colla Castellerà de Figueres; hi ha molts castellers que t'hi esperem.



# COL·LABORADORS



**DALICATESSEN**  
SANT PERE 19  
17600 FIGUERES, SPAIN  
info@dalicatessen.com  
www.dalicatessen.com  
phone 972 51 11 93

## FABRE MOBEL

SERVEI, GARANTIA, QUALITAT

ELS MILLORS PREUS DEL MERCAT

MENJADORS, DORMITORIS, TRESILLOS, MATALASSOS, SOMIERS...

Av. Marignane, 8 - 17600 FIGUERES - Tel./Fax 972 67 79 75  
fabremobel@terra.es

LA MILLORS PUBLICITAT SÓN ELS CLIENTS QUE JA ENS HAN COMPRAT



**MIQUEL ALIMENTACIÓ GRUP S.A.**



El parc més divertit de l'Empordà

## Family Fun Park

VILACOLUM - Alt Empordà (Girona)  
tel. 972 550 321 - www.familyfunpark.net

VILACOLUM

# FIAT

**GARATGE SALA, S.A.**

Avda. Marignane, 24. Tel. 972 50 20 77. FIGUERES.

# Sarria

# DECATHLON

A FOND LA FORME

# EMPORDÀ

## RÀDIO CABANES

RÀDIO MUNICIPAL

101 · FM



## CALYGAS S.L.

DELEGACIONS - VILAMALLA - OLOT - PALAMÓS - LA BISBAL - TORROELLA

Restaurant  
Bufet lliure  
**Can Janot**

solucions informàtiques

sistemes informàtics icon s.l.  
C/ Santa Llogaia, 30 - baixos  
17600 Figueres (Girona)

☎ (+34) 972 501 648  
Fax(+34) 972 677 802



✉ info@iconsl.com  
🌐 www.iconsl.com



# Caixa de Girona



**DRIVE ALIVE**

**AM 94 MOTOR:**

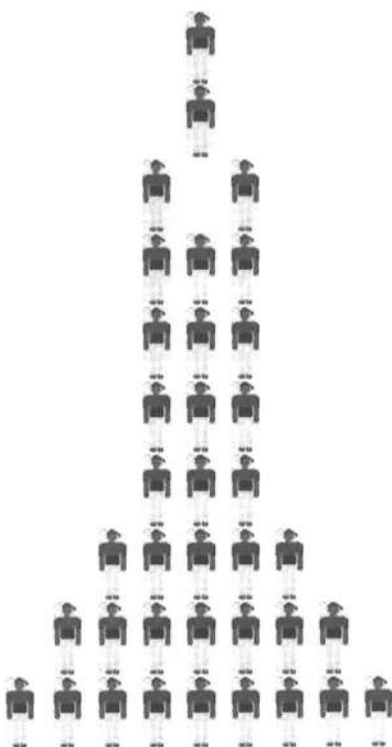
Carles Fages de Climent, s/n.  
Figueres. Tel. 972 67 71 72

Ronda Barcelona, 48.  
Figueres. Tel. 972 67 28 67

Dr. Joan Torró Cabratosa, 38.  
Girona. Tel. 972 40 06 50

# POSICIÓ DELS CASTELLERS I ALTRES DADES D'INTERÈS

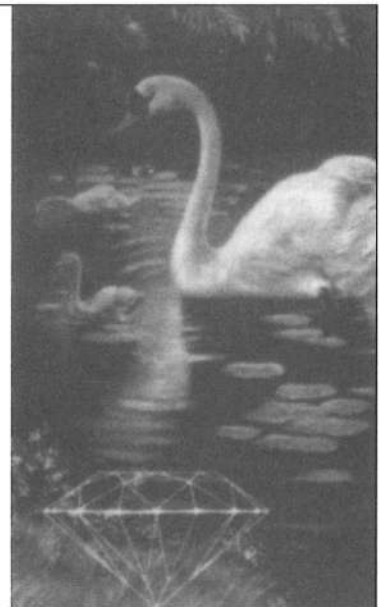
| POSICIÓ           | Pis | Alçada (m) (estimat) | Pes(kg) acumulat (estimat) |
|-------------------|-----|----------------------|----------------------------|
| enxaneta          | 10é | 13,00                | 30                         |
| acotxador         | 9é  | 12,50                | 60                         |
| dosos             | 8é  | 12,00                | 160                        |
| setens            | 7é  | 10,50                | 380                        |
| sisens            | 6é  | 9,00                 | 600                        |
| quints            | 5é  | 7,50                 | 820                        |
| quarts            | 4rt | 6,00                 | 1.040                      |
| terços + manilles | 3er | 4,50                 | 1.260                      |
| segons + folre    | 2on | 3,00                 | 1.480                      |
| baixos + pinya    | 1er | 1,50                 | 1.700                      |



**DINS DE LES PINYES, FOLRES O MANILLES, TOTS EL CASTELLERS TENEN UNA MISSIÓ CONCRETA:**

- **Crosses:** Es col·loquen a banda i banda del baix per evitar que aquest pugui ensorrar-se.
- **Contraforts:** Es situen darrere dels baixos per evitar que aquests es tirin enrere.
- **Agulles:** És el casteller que entra dins el nucli del castell, de cara al baix, i aguanta els genolls del segon.
- **Vents:** Se situen entre dues rengles, a l'espai que queda entre els laterals, agafant amb una mà al segon d'una rengle, i amb l'altra mà al segon de l'altra rengle.
- **Laterals:** Tenen com a missió subjectar lateralment les cames dels segons i amb una cama més avançada que l'altra per tal de faltar la crossa.
- **Primeres mans:** Es col·loquen darrere dels contraforts i fermen els segons amb les mans per les natges.





ARGENTERIA

Carrer Girona, 15  
Tel. 972 50 22 29

17600 - FIGUERES - Alt Empordà (Costa Brava)

# HUMA

Excavacions Malé i Hurtós, S.L.

Tel. i fax. 972 52 60 98

Mas Paterra, s/n  
17476 GARRIGÀS



**TEKNOSAT'S**  
INSTAL·LACIONS

**JORDI RODEJA RUBIÓ**  
ANT - SAT - TV - HIFI

C. LLERS, 1  
17600 FIGUERES

TEL. 972 67 43 41  
MÒBIL 607 27 43 41

**CLÍNICA DENTAL**

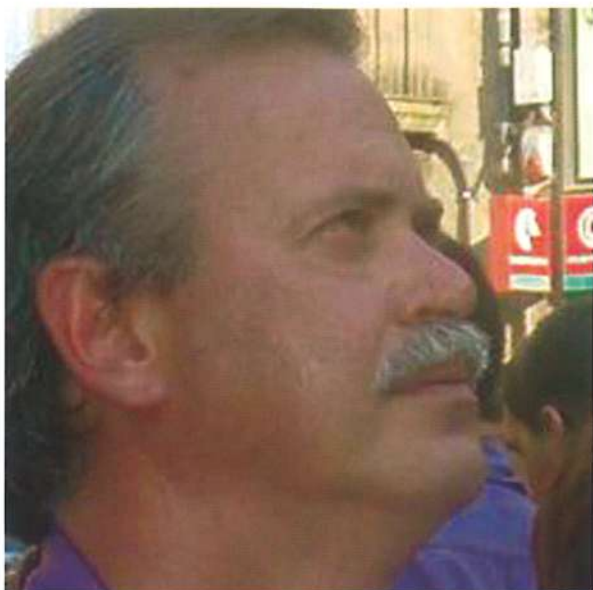
**Dra. Sònia Lozano**

Odontòloga

Telefon  
972 55 16 52

Ctra. de Girona, núm. 9  
17483 BÀSCARA (GIRONA)





Fa tres anys que sóc membre de la Colla i des del primer dia m'hi he sentit en tot moment molt acollit i força arrelat. I si dic això, és perquè sóc un dels diversos interns del Centre Penitenciari de Figueres que col·labora i participa a la Colla Castellera de Figueres.

Però el motiu d'aquest petit escrit, no és cap altre que donar a conèixer als diferents lectors d'aquesta publicació, l'enorme tasca de reinserció que es duu a terme al CP de Figueres amb diferents presos d'aquest Centre.

Aquesta brillant idea va sorgir ara fa sis anys; des d'aquell dia han passat per la Colla un nombre important de castellers, que gràcies a aquesta tradició hem aprofitat per apropar-nos a la vida de la societat lliure i poc a poc anar-nos relacionant amb la gent de fora després d'haver estat alguns de nosaltres uns mesos o alguns anys a presó, privats de llibertat.

Però si té molt de mèrit el treball que duu a terme la presó de Figueres amb tots nosaltres, no hem d'oblidar que encara en té molt més tot el col·lectiu de castellers que ens deixa aixoplugar entre tots ells setmana rere setmana en els diferents assaigs que es duen a terme arreu de Catalunya i en els quals hi participen ocupant diferents llocs en el conjunt del castell.

Tots plegats hem d'estar molt agraïts a la Colla Castellera de Figueres per la seva contribució a la rehabilitació i reinserció dels presos del CP de Figueres

**Jordi Pascual**



10 ANIVERSARI

T  
R  
A  
M  
U  
N  
T  
X  
A  
N  
E  
T  
A



## FA DEU ANYS

FA DEU ANYS que estic a la Colla Castellera de Figueres i quatre temporades que el Sr. Administrador del Centre Penitenciari de Figueres (Jualu pels castellers) me va proposar, juntament amb ell, d'acompanyar els interns amb la Colla Castellera, per ajudar-los a la seva reinserció, i des de llavors, continuo amb aquesta tasca, una tasca molt engrescadora, i al mateix temps molt agraiada per part dels interns, i els directius del Centre.



Tothom a la vida se equivoca sigui d'una manera o d'una altra. Aquests nois també s'han equivocat, però podríem dir que s'han equivocat, d'una manera diferent, sigui delinquent, sigui contra la salut pública... Això es el que menys ens ha de preocupar, no tenim perquè saber on s'han equivocat, sinó que el que hem que fer és ajudar-los a tornar a aquesta societat tan conflictiva que estem vivint avui en dia.

A una persona que a la seva vida s'ha equivocat i ara està privat de llibertat, perquè no donar-li una altra oportunitat i ajudar-lo a ser altre ciutadà més?

Sabem que el 100 per 100 d'una cosa es pot dir que quasi no existeix, però si que amb un granet de sorra de tot ciutadà dels que estem en llibertat, podem fer que el tant per cent de reinserció sigui més alt. Cinc minuts d'escoltar una persona privada de llibertat, donar-li un consell, un petó, una salutació...



potser que sigui el millor regal de la seva vida i ells veuen que no és tan difícil reincorporar-se.

Amb aquests quatre anys que porto d'acompanyar-los he après moltíssim. Si em demanen consell els hi dono (encara que a vegades ho faig sense que m'ho demanin) he parlat moltes hores amb ells, he escoltat molts problemes que m'han fet posar la «pell de gallina», i potser això és el que fa que tingui més ganes d'ajudar-los.

Durant tot aquest temps que hem sortit, no hem tingut mai cap problema.

Hem de dir també que la Colla Castellera de Figueres, va ser obsequiada pel Departament de Justícia de la Generalitat amb una placa commemorativa per aquesta tasca de reinserció.

Aquesta tasca tan engrescadora la puc fer gràcies a la meva família que sempre m'han ajudat a poder sortir amb els interns i la meva sòcia de la «pelu» que alguna vegada l'he deixat plantada a la feina per poder-los acompanyar. Tots ells han posat el seu granet de sorra per poder sortir els interns.

**Carme Vilagran**



**GP NAUTIC motor S.L.**



## *The Standard of Excellence™*

*Servicios de mantenimiento, pupilaje, transporte, tapiceria, etc..*

*Reparaturen, Lagerung, Transport, Rumpf-und Malerarbeiten, Ersatzteile, etc..*

*Réparations, mise en dépôt, transport, travaux sur la coque, peinture, pièces détachées, etc..*

Ctra. de Figueres a Roses, s/n  
c. Puigmal, sector A, núm. 501  
17487 EMPURIABRAVA (Girona)  
Tel. 972 45 08 77 - Fax 972 45 12 68  
gpn@nauticmotor.com

Port de La Clota s/n  
Zona Varadero  
17130 L'ESCALA (Girona)  
Tel. 972 77 58 27 - Fax 972 77 58 29  
gp@nauticmotor.com



**CAMION WORLD FIGUERES S.L.**

C/ Ponent, 10  
17469 VILAMALLA  
Tel. 972 525 403

**CAMION WORLD GIRONA S.L.**

C/ Mosquerola, 37 - Pol. Ind. Pla d'Abast  
17180 VILABLAREIX  
Tel. 972 249 281

**CAMION WORLD COMERCIAL OLOT S.L.**

Crta. de la Canya, s/n  
17780 OLOT  
Tel. 972 276 059

**CAMION WORLD TARRAGONA S.L.**

Parcel·la, 30 - Cantonada carrer Granit i carrer Coura  
Pol. Ind. Riu Clar - 43006 TARRAGONA  
Tel. 977 55 46 55



**RENAULT  
TRUCKS**



## EL TREN DE LA VIDA

La vida es como un tren que no para de viajar.

Cuando nacemos ya estamos en marcha, abrazados a ese tiempo que no para. Tampoco nuestro tren se detiene. Está loca la locomotora, está loco el camino, está loco el mundo que nos recibe.

No sabemos en el punto exacto en que nos subimos, ni lo que nos deparará el viaje : túneles, viaductos, curvas, pendientes pronunciadas... incluso hasta algún descarrilamiento.

Al principio nos encontramos con personas que pensamos que siempre van a hacer el viaje con nosotros. Entre estación y estación otros subirán al tren, nos mirarán, intentarán hacerse amigos, ignorarnos... unos nos sonreirán, otros nos ofrecerán sus miserias y tristezas. Sí, hay muchas estaciones que recorrer!

Y en este calvario de estaciones, también subirán a nuestro tren muchos dispuestos a ayudar a alguien que lo necesite.

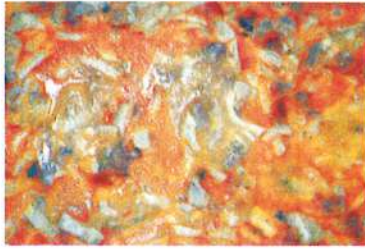
Intentemos **TODOS JUNTOS** hacer lo que esté en nuestra mano para que cuando llegue el momento de apearse, nuestro asiento vacío ofrezca añoranza y buenos recuerdos a los que continuen el viaje.

A todos vosotros que viajais en el mismo tren y que compartimos vagón, os deseamos un feliz viaje.

**MÉS AMUNT QUE MAI!**



## SNACK-BAR



# EL RACÓ

En el cor del barri de l'Eixample de Figueres, s'hi troba l'snack-bar El Racó. És conegut pel gran nombre de tapes que s'hi poden degustar, les quals la Juana va aprendre a fer en el desaparegut bar Sabolla.

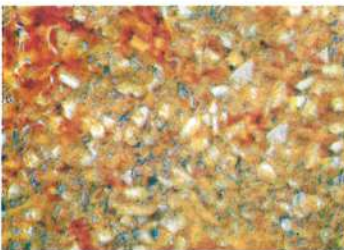


Algunes de les més conegudes i saboroses són les famoses patates de l'Anton, els popets amb salsa, els callos, el pica-pica, els musclos «sense rien», la sèpia a la planxa, els calamars fets de l'àvia chocos, etc.



El Racó és dirigit per en Toni i la Juana, els quals amb molt de gust us atendran.

***Bon profit i bones tapes!***



## SNACK-BAR

# EL RACÓ

Lo mejor en...

Tapas y platos combinados

Local climatizado

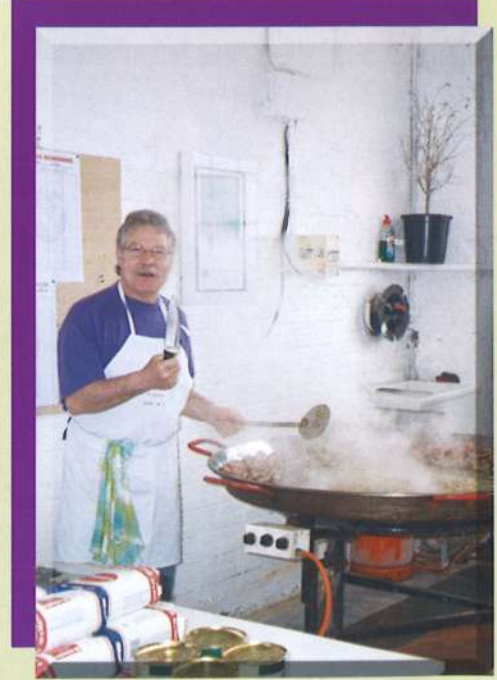
c. Compositor Mundi, 24 (Eixample)  
17600 FIGUERES (Girona)  
Tel. 972 50 85 58



# TRAMUNTXANETA

10 ANIVERSARI

COLLA CASTELLERA DE FIGUERES









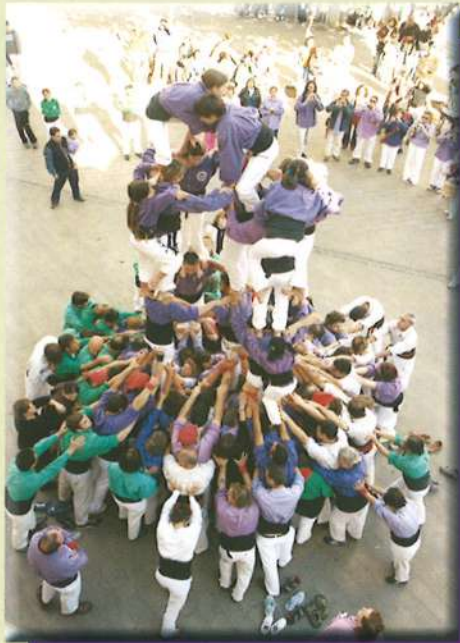
# CAJLA CASTELLERA DE FIGUERAS



# TRAMUNTXANETA

10 ANIVERSARI

COLLA CASTELLERA DE FIGUERES



Solucions en so, il·luminació i audiovisuals



audiodisseny



Solucions ajustades a les necessitats de grans i petits esdeveniments.

Venda i lloguer de material professional de primeres marques.

**Els nostres serveis:**

- Realització i producció tècnica i artística de qualsevol tipus d'esdeveniment.
- Disseny i muntatge d'instal·lacions per discoteques, teatres, bars, auditoris...
- Lloguer d'una àmplia gamma de material de so, il·luminació i audiovisuals.
- Servei de regidoria d'escenari.
- Servei tècnic postvenda.

# EL NÚMERO 1



Estem celebrant els 10 anys de la fundació de la nostra Colla i penso que aquest esdeveniment tan rodonet mereix una mica d'atenció pel que fa referència al número 10 en qüestió.

Mentre escric amb els meus **10 dits** d'ambdues mans penso que així va començar tot. M'imagino els nostres avantpassats mirant el seu entorn i comptant amb allò que tenien més a la mà, i mai millor dit! Així varen aprendre a discernir la posició dels astres, els cicles lunars, l'inici de les estacions... i així, xino-xano, a poc a poc, amb aquest sistema tan bàsic, tant els egipcis com els sumeris van adoptar el sistema decimal per comptabilitzar les coses. Els grecs, especialment Pitàgores, van interpretar els números.

**El 10 representa el tancament d'un cicle, la perfecció i el domini així com el retorn a la unitat.** Tancament d'un cicle (comptem un per un tots els dits i en arribar a 10 se'ns acaba), la perfecció (qui no ha escoltat allò de... és una dona 10, o un

home 10? i el domini, sobretot des de la vessant religiosa (els 10 manaments, les 10 verges del temple, les 10 llampades...).

La numerologia ens diu que els números compostos s'han de reduir a un sol dígit sumant tots ells per tal d'arribar a un de sol (suma teosòfica) Així, doncs,  $10 = 1 + 0 = 1$ ... el retorn a la unitat. La filosofia tântrica ens parlaria de que per la curvatura de l'espai tot torna al seu punt de partida (el sol, la lluna ...) la conclusió total del cicle universal; la perfecció.

**10 igual a 1.** L'u és la unitat, el començament, la iniciativa, l'originalitat, la consciència del JO SÓC, la força de ser capaç de realitzar noves creacions mitjançant la iniciativa pròpia, el lideratge, la independència... i també la perfecció (qui no ha sentit dir allò de... ets el número 1, el millor?

Per acabar, el 10 com a aniversari de noces es representa amb l'estany, un metall suau, flexible i resistent a la corrosió, però si el que es celebra és el 10è aniversari de nuvis, aleshores el seu significat és el de temporal, de tempesta.

Dit tot això, és cert que hem conclòs un cicle (10 anys) i que afrontarem els propers deu anys amb aquest esperit de renovació, com a nuvis que érem abans. Per a tots ... FELIÇ ANIVERSARI DE NOCES.

*Jualu*





DUDAS.



**punto**

PIENSA EN GRANDE.

DISEÑADO POR GIUGIARO. MOTORES MULTIJET HASTA 130 CV.  
CUATRO METROS DE LONGITUD. 5 ESTRELLAS EURO NCAP.

[www.fiatpunto.com](http://www.fiatpunto.com)

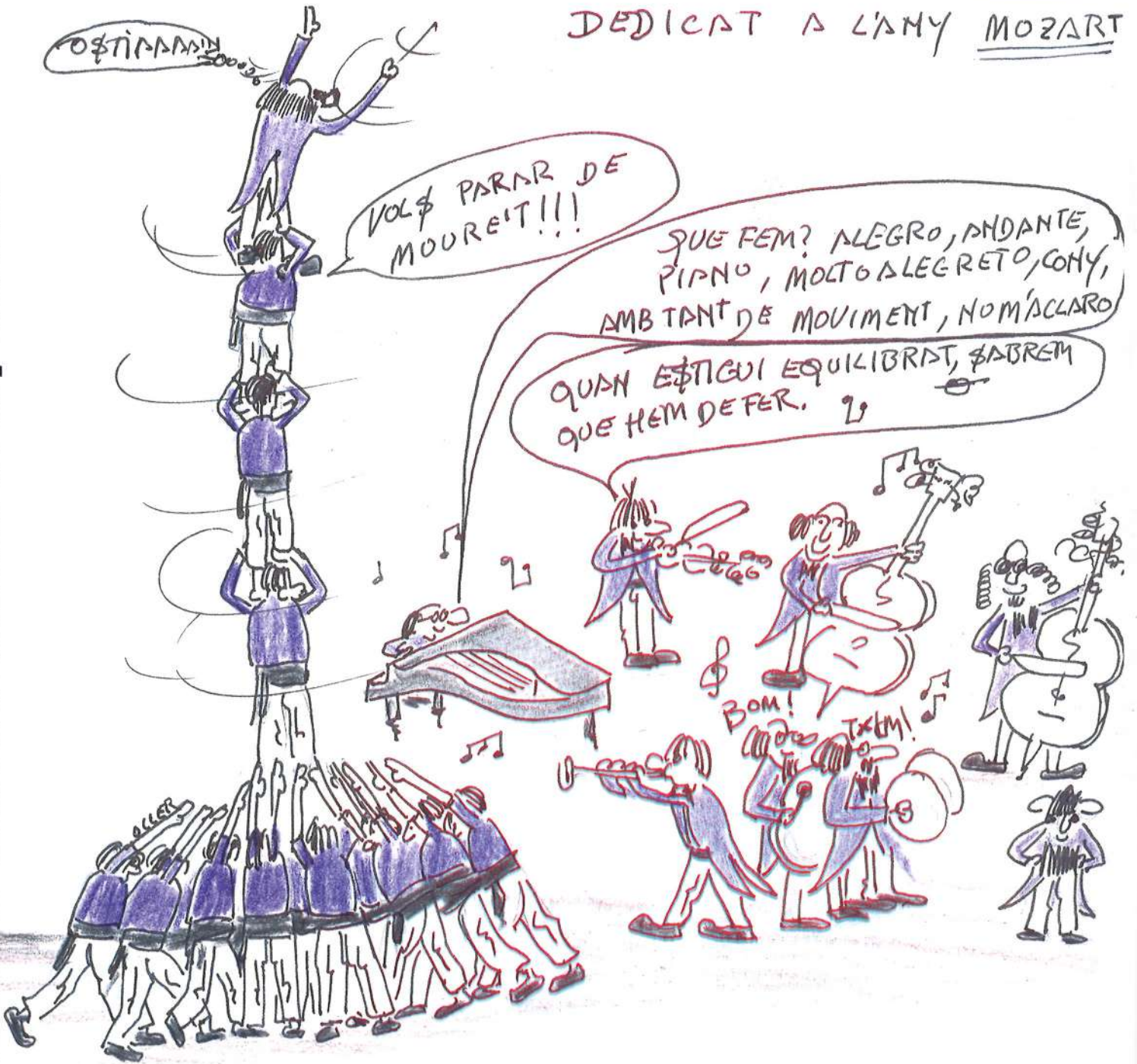
Directiva CE 1999/100: consumos (l/100 km) desde 4,6 a 6,1 (ciclo mixto). Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 122 a 154.

**FIAT**

**GARATGE SALA, S.A.**

Avda. Marignane, S/N - Tel. 972 50 20 77 - Figueras.

DEDICAT A L'ANY MOZART



ABÍ EÉ, AMIGO SANCHÓ,  
HAY QUE CEDER EL PASO A  
OTRAS GLÓRIAS.

¿ESTE AÑO, VUESTRAS  
MERCEJ NO ACTUA?





# Qui diu que les màquines no tenen cor?

Els motors BRIGGS & STRATTON distribuïts  
des de Figueres, són el cor de moltes màquines



INDUSTRIAS **FITA** S.A.

Passeig del Cementiri, s/n  
E-17600 FIGUERES

T+34 972 500 504 · F+34 972 509 372

[fita@industriasfita.es](mailto:fita@industriasfita.es)

[www.industriasfita.es](http://www.industriasfita.es)

DISTRIBUIDOR OFICIAL PER A  
ESPANYA I PORTUGAL DE:



**ESPAI  
BOWLING**



**ESPAI  
AVENTURA**

**12  
PISTES**

**PARC  
INFANTIL  
TEMÀTIC DE  
600m<sup>2</sup>**



**PROMOCIONS  
TOTS ELS DIES  
DE LA SETMANA**

**FESTES  
D'ANIVERSARI**

**TORNEJOS  
D'EMPRESA  
I GRUPS**

**FESTES  
INFANTILS  
D'ANIVERSARI  
AMB ANIMACIO  
I FESTA DANCE**

**ENTRADES PER HORES:**  
Els nens estan vigilats per monitors  
i els pares gaudeixen d'una estona de tranquil·litat

**MATINALS ESPECIALS  
PER A COLLES I GRUPS**



## CARTA D'UN CASTELLER ANGLÈS

A... la Colla de Castellers de Figueres:

«Cuando tuve el primer contacto con la Colla fué porqué había visto los castellers en periódicos y televisión y quedé fascinado, pero no alcanzaba a comprender la finalidad.

He leído todo aquello que con mi escaso entendimiento del idioma me ha permitido comprender la historia y cultura de los castellers y por extensión la amplia cultura de Cataluña.

A las dos semanas de llegar a Cataluña hice mi primer contacto con la colla –estaba muy inseguro de muchas cosas, vosotros estábais confusos porqué un inglés quería formar parte de los castellers antes que irse de borracheras, gritando hasta caer enfermo como muchos turistas, o bien mantener las distancias con la gente local y crear 'Inglaterra bajo el sol', como muchos residentes ingleses... Pero vosotros me invitásteis a venir a practicar y el resto, como he dicho, es historia.

Hoy he recibido mi camisa de la Colla y eso me enorgullece humildemente.

Estoy orgulloso de ser un miembro de la Colla Castellera de Figueres y de haber tomado mi primer paso hacia una

integración como parte de Cataluña. Yo siempre seré inglés, incluso teniendo mi residencia aquí o con un pasaporte catalán, pero espero que no siempre seré un GUIRI.

Soy humilde a la luz de vuestra increíble paciencia, ayuda y amistad que habéis mostrado hacia mí. Yo no hablo catalán, vosotros no habláis inglés, habéis intentado hablarme en catalán, después en castellano y cuando ni siquiera así os comprendía, habéis encontrado la manera. De algún modo tengo una deuda con vosotros.

A aquellos que hablan algo de inglés, en particular la Viqui y Joe, gracias por enseñarme el lenguaje tan bien.

Mi único pesar es que por mi trabajo, tengo que aprender castellano a un buen nivel antes de empezar a estudiar catalán, esto significa que aún pasará mas tiempo antes de que pueda entender las instrucciones que dan Sonia o David.

Todavía no acabo de comprender bien el «sistema de puntuación», pero ahora tengo mi colla y mis amigos para aprender.

Viva la Colla, viva la amistad y viva Cataluña».

*Joan Pairat*

Mobles **PAIRET** Mobles

**Joan Pairat Compte**

**PAIRET**

Ctra. Girona, 19  
Tel. i Fax 972 35 16 34  
17483 BÀSCARA

Productes per a l'Hostaleria

**BOHMA**

BOHER I MAYOLAS, S.L. Tel. 972250849 - Fax. 972250682  
C/ Figueres, 45, baixos E-mail: bohma@bohma.com  
17486 CASTELLÓ D'EMPÚRIES Web: www.bohma.com



GUANYA UNES  
VACANCES A

# Tunísia

El Setmanari de l'Alt Empordà i Viatges Viñolas sortegem un viatge a Tunísia per a dues persones, de set dies de durada.

Descobrireu el seu patrimoni mil·lenari, unes platges de somni i el seu desert, amb dunes de sorra i oasis amb cents de milers de palmeres.

Per participar en el sorteig, retalleu el codi de barres de la portada de l'EMPORDÀ de les edicions de l'11 de juliol al 10 d'octubre, enganxeu-los a la cartilla que hem lliurat la primera setmana. Només són necessaris dotze dels catorze codis. Una vegada completada, porteu-la o envieu-la al Setmanari de l'Alt Empordà - Ronda Barcelona, 22 - 17600 FIGUERES.



Procesos són vàlids els codis publicats a l'EMPORDÀ. No s'admeten fotocòpies, ni cartilles inanimades, rebuïdes o emmanlades. \*\*Data màxima de recollida de cartilles: 14 d'octubre. El sorteig es farà el dia 20/10. El nom del guanyador sortirà a l'edició del 24/10. El premi destinat al titular de la butlleta patrocinadora no és rescabiable per al seu propietari en metàl·lic ni per una altra destinació.

  
viñolas  
viatges

**EMPORDÀ**  
La informació de prop

## ELS GRALLERS

Hola !!!

Suposo que tots i totes ja em coneixeu o em teniu vista de córrer per la Colla

Aquest any sóc la nova cap de grallers i n'estic força contenta . La gent va responent, més o menys, a les sortides tot i que a vegades, no cal dir-ho, tinc les meves dificultats, però això passa a totes les entitats, sempre et trobes gent que s'implica més que altra.

De totes maneres aquesta experiència ha estat positiva, doncs veus l'altra veritat, és molt diferent anar només a tocar que implicar-te a manar o organitzar que a les sortides hi falti el mínim de gent.

Al principi d'entrar al grup de grallers i tabalers em va semblar que nosaltres anàvem desenganxats de la resta de castellers, ara en canvi, cada cop m'hi sento més a prop.

També val a dir que de les sortides no castelleres i els sopars que fem, he conegut molt més bé els diferents castellers que quan estàs tocant a plaça al no conèixer-los prou no hi has parlat mai.

Bé, només dir-vos que si mai us animeu i voleu venir a aprendre a tocar la gralla, teniu les portes obertes.

**Maria Palmada**





DELEGACIONS - VILAMALLA - OLOT - PALAMÓS - LA BISBAL - TORROELLA



AIRE CONDICIONAT  
LG



AIRE CONDICIONAT  
DAIKIN

AIRE CONDICIONAT - CALEFACCIÓ - SANITARI - AIGUA - GAS

TAMBÉ ESPECIALISTES EN EL BANY: COLUMNES HIDROMASSATGE, MOBLES, AIXETES, COMPLEMENTES, MAMPARES... ETC.

DISTRIBUÏDORS OFICIALS: **Roca**

## INSTAL·LACIONS CARRASCO VALERA, S.L.

ESTAMOS A SU SERVICIO EN:  
ELECTRICIDAD, AGUA, CALEFACCIÓN  
Y CLIMATIZACIONES  
TENEMOS REGATEROS PROPIOS

CLL. ARQUITECTO GAUDI, Nº 19 BAJOS  
TELF. Y FAX: 972-151907  
OTROS: 619105263-667534538

17480 ROSES  
Girona



CENTRE  
ACADÈMIC  
FITA

**CLASSES DE REFORÇ  
I PREPARACIÓ NOU CURS**

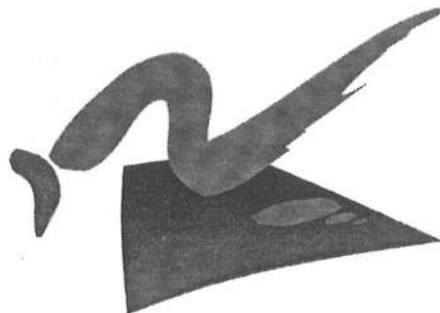
PRIMÀRIA  
ESO  
BATXILLERAT

PROFESSORS TITULATS I  
ESPECIALITZATS  
- GRUPS REDUÏTS  
- CLASSES INDIVIDUALS

c. Pi i Maragall, 23  
17600 FIGUERES  
Tel. 972 50 00 59 - 626 34 27 06

planimetria  
jordi fèlix franquesa  
digital 607 20 99 11

TELÈFON 972 501 667  
TELEFAX 972 501 667  
MÉNDEZ NÚÑEZ, 35  
17600 FIGUERES



**Vilà Plana**  
carnisser

Sant Pau, 59 - Tel. 972 50 21 93 / Juli Garreta, 18 - Tel. 972 67 39 59  
17600 FIGUERES

## EL PONT D'EN VALENTÍ I LA MARE QUE EL VA...



Tot va començar com qualsevol de les grans expedicions de la història, ens vàrem trobar a una hora gens intempestiva, un grup de gent diferent en edat, però amb les mateixes ganes de descobrir quelcom nou.

Deu persones enfront el desafiament de trobar «el paradís perdut», o el que és el mateix: l'Alta Garrotxa.

Vam pujar als cotxes i ens dirigírem al camp base, potser no era tal i com el coneixen els grans exploradors, però era el nostre camp base: Sadernes. Allà vàrem reunir-nos amb quatre valents més que s'hi varen afegir.

La primera empenta ens va portar prop del primer gran obstacle: el punt de sortida o EL PONT D'EN VALENTÍ. El que per totes les expedicions és el més fàcil, o sigui la sortida es convertí en la troballa del nostre particular «Sant Graal».

El grup comença amb una mitosi descontrolada, es trencà en tres grups com per art d'encanteri, desafiant la primera i importantíssima regla dels exploradors: la de no separar-se, passi el que passi (així ens ho va fer entendre el nostre capità i el Nostramo amb la seva i particular capacitat oratòria). No!, no!, no pot ser..., hem quedat al Pont d'en Valentí...!, les seves paraules dolces i gens repetitives ens voltejaren durant hores dins les nostres inexperetes orelles com un so satànic i maligne. Abans, poc abans, ens trobàrem amb uns generosos i prudents residents que ens feren comprendre de cop la dificultat de caminar per indrets desconeguts, el bon samarità va sentenciar amb un «se us n'ha anat l'olla totalment», asseveració francament encertada i pròpia d'un garrotxí. Gràcies desconegut!!

Mentrestant el nostre capità, donant mostres de gran oportunitat i *savoir fer*, dissenyà una altra alternativa ràpida i correcta com a resposta al petit incident que ens forçava a la reestructuració del nostre gran repte. Començàrem una ràpida ascensió cap a les terres ferèstegues de la Garrotxa que se'ns obrien enfront nostre; un camí estret on les alzines s'abraçaven unes amb les altres i les branques i fulles feien d'escut al sol i la llum. El que donava una falsa sensació de frescor, el desnivell era tan accentuat que si aixecaves els ulls només et permetia veure el terra ple de pedres i arrels que configuraven un tapís perfecte per incomodar-nos i dificultar-nos l'ascensió, aquesta xarxa de branques, arrels i pedres es potenciava als revolts degut a les minses però impetuoses pluges que deuen atacar aquests indrets en comptades ocasions. El camí que serpentejava amunt i amunt sense parar, era conquerit per nosaltres sense cap defalliment, el nucli compacte i ferm com el dels grans conqueridors... Bé, crec que m'he deixat portar per l'eufòria, si bé és cert que hi

havia el grup compacte i seguien un ritme correcte, un servidor va començar a fer aigües, o sigui que em va entrar una «pàjara» de mil parells de... bé, ja m'enteneu. Això ralentí la marxa un poc més del que era d'esperar, així que després de diverses (moltes) aturades, vàrem decidir esmorzar en un racó tranquil i fresc del camí, una vegada esmorzats i «dopats» amb un té granissat que ens va obsequiar la Maria, les nostres forces varen brollar com un doll d'aigua i en un «foteu-li que no ha estat res» ens presentàrem a Talaixà.

És una contrada preciosa, uns prats al bell mig de la serralada, amb l'església i dues o tres masies envoltades de petits fruiters plantats per l'home, sens dubte, i el cel clar i blau que quasi es podia tocar, tancant tot aquest miratge, els cingles alts com un tres de nou, bell, preciós, magnífic, inenarrable i encapçalant-ho tot el nostre i gran Bassegoda.

En sortir de l'èxtasi i una vegada feta la pausa i reflexió al bell mig de la natura, posàrem fil a l'agulla i continuàrem, ara sí, tot avall. El camí s'endinsava vers els cingles atapeïts de boix, bruc i alzines, en aquest camí descendent aparegueren masies que encara resten dempeus. Autèntiques relíquies del nostre passat més proper, embadalits amb tots aquests tresors arribàrem al Salt de la Núvia, imponent penya-segat que esporugueix només de mirar cap al fons on s'hi veu la riera d'Aniol. Continuant amb dificultats arribàrem a Sant Aniol d'Aguja amb la seva església i estances adjacents, i on aprofitàrem per beure a la font d'aigua fresca, fresquíssima diria jo i que ens permeté afrontar el repte d'anar al Salt del Brull per prendre un bany. Si bé no hi vam arribar del tot, doncs l'accés era perillós, el bany el vam prendre en una gorga preciosa i clara que anomenàrem de la Maria Palmada, ja que va ésser

la primera i més valenta en afrontar els seus 14 o 16 graus de temperatura que devia tenir l'aigua. Després d'aquest bany reparador de forces, que només alguns valents i intrèpids varen voler afrontar, ens dirigírem cap a Sant Aniol d'Aguja per dinar. Allí apareixerien les truites de patates, les carns empanades, així com els més diversos entrepans que no tenien res d'envejar als plats d'en Ferran Adrià o en Xavier Sagristà, l'àpat com no podia ser menys en una ocasió tan senyalada, va estar acompanyat per una interpretació magnífica del nostre gran mestre Àngel Parra junior, amb un solo de campana anomenat: «Ja n'estic fins als pebrots». Opus I, II, III i IV. Hem de recordar que el concert es complementava amb una migdiada al bell mig d'un paratge esplèndid.

Vàrem reemprendre la marxa per un camí més o menys pla (jo diria menys), fins al punt d'on havíem sortit de bon matí; i allí oh! meravelles de les meravelles, el nostre Gran Capità (ara és Gran perquè ens ha tornat a casa, cosa que molts dubtàvem...) ens mostrà el que al matí ens havia negat la natura, la gran visió del PONT DE VALENTÍ. Pont de ponts, meravella entre les meravelles, lloc ignot que s'enlairava al mig d'aules com diuen els garrotxins. Àngela Maria!!! que n'era de bonic, principi i final de les nostres penes i joies. Tot havia finalitzat? No!, quedava el millor: la cervesa fresca i els refrescs gelats, al temps que preparàvem la propera expedició a...

Fins aviat Castellera, el nostre Graal és ben a prop.

COLLA CASTELLERA DE FIGUERES!!

AMUNT!! AMUNT!! AMUNT!!

**Josep Bonal Limorte**





**ANGEL COSTA 92, S.L.**

IMMOBILIARIA  
CONSTRUCCIONS  
TRANSPORTS

Tel. (0034) 972 510 362  
c. Álvarez de Castro, 8 Fax (0034) 972 508 847  
17600 FIGUERES (Girona) e-mail: info@angelcosta92.com  
Catalunya - Spain http://www.angelcosta92.com



**EÒLICA  
EMPORDÀ SL**

NIF B17886441 T +34 972 510 362  
C/ Alvarez de Castro, 8, 17600 F +34 972 508 847  
Figueres (Girona) Catalunya - Spain eolicaemporda@angelcosta92.com



C/ Santa Maria 21 n  
17760 VILABERTRAN  
Tel. 972 501 284  
www.restaurantlasinya.com  
e-mail info@restaurantlasinya.com

Restaurant - Café  
La Sinya

**LION**

CAFÈ-BAR  
CROISSANTERIA  
GELATERIA



**LLIBRERIA**

**Bayó**

C/. Girona, 17  
Tel. 56 00 35  
17483 - BASCARA



**OLIVER GESTIONS**

ASSEGURANCES

SERVEIS CENTRALS  
c. Olot, 15, 1r, 2a - 17600 FIGUERES  
Tel. (902) 22 04 00  
Fax (972) 67 42 91



## CASTELLS CARREGATS... NO!, NO! i NO!

La pinya, aquest gran oblidat de totes les colles fins que es volen fer castells de gamma extra (sic)... És en aquest moment que es converteixen en el millor del millor, la base de la colla, la soca indestructible, la ferma i indispensable conjunció d'homes, la realitat indiscutible de la colla, el motor del castell, els remers que porten a bon port el castell i tres de deu mentides més, això és el que distingeix les Colles Grans.

Mercès a la Mare de Déu de la Salut, o al bon tarannà dels castellers tocats per aquesta gran Tramuntana nostra, nosaltres no som una colla gran, però gràcies als homes i dones, petits i grans, joves i vells, barbuts i mecs, metrosexuals i osencs, boniques i precioses, som una Gran Colla.

Alguns, potser diran que ens estem mirant el melic, però res més lluny d'això; crec que és una reflexió acurada i que fa temps em balla pel cap. Sense cap mena de dubte ens cal donar les gràcies a la gent que forma la pinya, a aquests pinyaires, aquests castellers de soca-rel, aquests patidors i incansables homes i dones que fermen els nostres castells dia rere dia. Potser mai no farem castells de gamma extra (sic), però el que sí farem seran grans castells perquè la nostra pinya és PINYA amb lletres grans .

Ja que hi som i la tarda és fresca, voldria fer esment d'una reflexió que fa temps es fa

calladament entre colles i castellers, que és la de si un castell ho és si no es descarrega. Crec fer-me ressò d'una part (no diré una gran part) de castellers que som del parer que un castell no és castell si no se'l descarrega, tal com diu el saber popular; és així perquè ho ha d'ésser. La tradició ho marca així, perquè no és espectacle ni competició esportiva com ha esdevingut els darrers anys entre les mal anomenades, colles amb castells de gamma extra (sic), colles que estan forçant al límit les estructures i els castellers, plantejant-se el carregar els castells, sacrificant literalment castellers de tronc i de pinya i per damunt de tot la mainada, donant una imatge de «kamikazes» o d'immolacions públiques en honor del gran déu de la vanitat.

És cert que hi ha pocs accidents en general, però menys n'hi hauria si els castells de gamma extra (sic)



i extríssima (sic) es tiressin a plaça quan hi ha un percentatge d'èxit el suficientment alt perquè no fos necessari forçar el límit al casteller, la tradició vol el castell, però la tradició ha perdut la batalla envers l'espectacle, som davant d'un «Gran Germà Casteller», amb espectacle televisiu inclòs, som davant dels «castellers corsaris», «castellers de l'Arc de Sant Martí», corsaris de la glòria efímera, sacrificant voluntàriament o no la pinya i la mainada.

Quan llegim als diaris que aquest any hi ha diverses colles que faran servir el casc protector dissenyat pel CAR, alguns pensem que tot aquest rebombori és degut a l'alarma social que produeixen les caigudes setmana si setmana també d'aquestes colles grans forçant la màquina en el desig de carregar, que no descarregar aquest castells de gamma extríssima (sic).

Castellers, cal reflexionar i decidir, però cada vegada som més els que cridem fort: Castells descarregats són castells, prou d'ofrenes de la pinya i canalla als falsos déus de: «per collons» i «la vanitat tècnica».

Si amb les meves opinions he ferit algú, demano disculpes, que no perdó, tothom té el meu respecte, el respecte d'un petit casteller però d'una Gran Colla.

**Josep Bonal i Limorte**

*Colla Casteller de Figueres:*

*Amunt!,*

*amunt!,*

*amunt!*



## L'ÚS DEL CASC

L'Assemblea de la Coordinadora de Colles Castelleres de Catalunya (CCCC) va aprovar el passat 18 de març tirar endavant un estudi titulat «Avaluació de l'efectivitat del casc per a nens i nenes castellers/es». Aquest estudi comportarà que almenys una quinzena de colles actuïn aquesta temporada fent ús del prototip de casc dissenyat per l'empresa NZI. El casc el duran els enxanetes i acotxadors en tots i cadascun dels castells realitzats, així com en les proves d'assaig. D'aquesta manera es pretén avaluar l'efectivitat del casc en les lesions craneoencefàliques en cas de caigudes, així com comprovar si té efectes secundaris negatius: molèsties per als xiquets, tendència a ocasionar altre tipus de lesions, etc... L'estudi també incorpora un segon grup de colles (idealment quinze, altre cop, tot i que en tots dos casos el nombre es pot ampliar si hi ha un número de colles voluntàries superiors) que continuaran actuant sense casc però que duran a terme un control de la incidència de les caigudes i les possibles lesions d'aquest tipus, per tal de poder comparar les dades.

D'aquesta manera, falta almenys un any fins que hi hagi una posició definitiva de la Coordinadora entorn el casc casteller, un període que es podria allargar encara més si es considera necessari per aconseguir millors resultats en l'estudi. Però el que està clar és que en l'any transcorregut des que els Castellers de Sants van sorprendre el món casteller actuant protegint la seva canalla menuda amb un casc de tae-kwondo s'ha fet molta, moltíssima feina, i s'ha avançat moltíssim cap a la hipotètica incorporació del casc com un element més de la indumentària castellera. D'entrada, s'han respost dues de les tres preguntes fonamentals, tal i com ho va exposar a l'assemblea –i posteriorment a la premsa– el doctor Jaume Roset.

És necessari o recomanable un casc casteller? La resposta ha arribat gràcies a un estudi sobre la incidència de les lesions en la canalla castellera que es va desenvolupar entre el 2002 i 2004. Tot i que les conclusions encara s'estan treballant a la Universitat de Lleida, n'hi ha una de clara –que jo simplificaré encara més, amb la barroeria habitual dels periodistes–: l'índex

de lesions és més baix que en altres pràctiques esportives, però la seva gravetat és superior, especialment per l'elevat nombre de lesions craneoencefàliques. Ergo, val la pena plantejar-se la possibilitat del casc.

És possible crear un casc que s'adapti a les necessitats dels castells? Aquí és sobretot on es concentren els avenços del darrer any, doncs s'ha passat d'un cert escepticisme –les especificitats de la pràctica castellera ho feien especialment complicat– a disposar d'un prototip que entrarà en funcionament aquesta mateixa temporada. El casc casteller és una realitat.

Falta una tercera pregunta: És eficaç el casc casteller? Els seus beneficis són superiors als (hipotètics) perjudicis? Aquesta és la pregunta que ha de respondre l'estudi. No seré jo –un home de lletres– qui es vulgui avançar als resultats, però la impressió que tinc és que, després de tota la feina realitzada i un cop es tira endavant un experiment d'aquestes característiques, el que s'espera és que la resposta sigui un «Sí».

Què passarà, llavors? La Coordinadora, en principi, emetrà una recomanació oficial a les colles per tal que la utilitzin, doncs no pot imposar el seu ús. Aquelles colles que ja l'hagin provat, presumiblement, l'adoptaran sense dubtes, i altres colles que prefereixen esperar a tenir resultats més concrets entre mans, un cop hi siguin, també s'encasquetaran. A tot això, es desenvoluparà un nou model de casc pensat específicament per als dosos, per tal que també estiguin protegits. En el cas que hi hagi colles que, tot i això, s'estimin més continuar funcionant sense casc, exercint la seva llibertat, crec que en poc temps acabaran cedint, encara que sigui de mala gana. D'entrada, em temo que patiran una forta pressió social (pares de canalla, mitjans de comunicació, membres de la pròpia colla i entorn en general), però sobretot hi ha el fet que si patissin una lesió greu d'aquest tipus que s'hagués pogut evitar amb el casc, quina justificació els quedaria? Atenció, tot això és «si» el casc funciona.



Mentrestant, ja fa també un any que el tema provoca controvèrsia dins el món casteller. Un any al llarg del qual s'han donat resposta a molts dels qüestionaments d'aquells que es posicionen en contra del casc, fonamentalment amb la resposta a les preguntes abans esmentades: sí val la pena provar de protegir la canalla i si és possible pensar un casc dissenyat per als castells. Però, a més, l'experiència dels Castellers de Sants també ens permet apuntar respostes a altres de les qüestions que preocupen, com ara la incidència que podria tenir en un mal rendiment de la canalla. Evidentment, la dels barcelonins és una experiència molt més limitada que la que ara es planteja, però al mateix temps més 'extrema': un mal casc (un casc no casteller), un mal ús (només en els castells punta) i en solitari. I malgrat tot això, no sembla que el rendiment de la canalla es veïés afectat en excés. El cas dels borinots no ens ha de fer creure que cada colla que incorpori el casc farà automàticament la seva millor temporada, però sí que qüestiona que el casc hagi d'ensorrar les colles que se'l posen.

Existeixen, al meu entendre, tres grans reticències al casc, que a vegades poden anar de la mà. La primera és aquella que, senzillament, encara no creu que el casc sigui necessari. A aquestes alçades resulta sorprenent, però el cert és que hi continua havent qui pensa que les lesions craneoencefàliques són percentualment prou baixes com perquè tots plegats ens quedem plegats de braços i n'assumim el risc. L'argument habitual és que «qui fa castells ja sap el que s'hi juga», que oblida que del que estem parlant aquí és de menors. I no, l'autorització dels pares no acaba amb el problema. A banda de la manca de sensibilitat que es demostra amb aquest tipus d'arguments diu ben poc a favor de qui els fa servir.

La segona gran reticència prové del fet que el casc es percep com una cosa aliena al món casteller. Evidentment, és una innovació, però una de tantes que s'hi han anat incorporant al llarg de més de 200 anys. La mateixa incorporació de la dona també pot ser considerada una «innovació tecnològica», i també va ocasionar polèmica. Igualment, el món casteller

sempre ha buscat mitjans de protecció, començant per la pinya, els folres o la faixa. En definitiva, el casc no suposa cap canvi fonamental, al meu entendre, en la natura dels castells: no els fa més fàcils, no els treu valor, ni tan sols evita la caiguda. L'únic que fa és disminuir el risc d'un tipus de lesió molt greu –històricament ha arribat a ser mortal– en un col·lectiu molt determinat: la canalla. I si bé el risc forma part de la natura dels castells, les lesions irreversibles no.

La tercera gran reticència afecta la possible percepció que la societat en tingui. Sembla ser que el casc posa en evidència que els castells són una activitat de risc. Doncs bé, ho són. I tinc més notícies que potser a algú li sorprendran: ningú necessita veure nens amb casc per entendre que als castells hi ha un risc. Des d'un primer moment he pensat que el casc més aviat tindrà un efecte contrari: tranquil·litzar davant un risc que és evident i que de fet sovint és percebut de forma superior al que existeix en realitat. Però és que, a més, els fets del darrer any sembla que apunten en aquesta direcció: jo no tinc la sensació que la reacció social davant la idea de protegir la canalla fos negativa, al contrari. En el cas de Sants, la colla no ha perdut efectius, sinó que n'ha guanyat. I una dada que em sembla fonamental: l'estudi del casc compta amb la col·laboració de la Societat Catalana de Pediatria. Un pas de gegant si tenim en compte que fins ara sempre que s'havia parlat de castells a nivell dels metges pediatres era per criticar-los i fins i tot per plantejar la possibilitat de dur a terme denúncies.

Tenim un problema real, petit quantitativament però de dimensions tràgiques qualitativament (i això ho saben totes les famílies i colles que l'han patit). Tenim una possible solució, si més no parcial. Si se'n confirma la utilitat, no fer-ne ús seria negligent. I, sobretot, estúpid.



# Colla Castellera de Figueres



## BUTLLETA D'INSCRIPCIÓ

### 1. DADES PERSONALS

Nom i cognoms .....  
 Adreça ..... Població ..... CP .....  
 Tel. de contacte ..... altres tels. ....  
 DNI ..... Data de naixement .....  
 Ocupació .....

### 2. DADES FÍSiques

Pes aprox.: ..... Alçada: ..... Constitució 
 / Fort   
 / Prim   
 / Gras

### 3. ALTRES INFORMACIONS

#### A) M'HE ASSABENTAT DE L'EXISTÈNCIA DE LA COLLA PER:

La premsa  : quin mitjà? .....  
 Cartells  .....  
 Actuacions  : quina data? .....  
 A través d'un/a casteller/a  : qui? .....  
 Altres vies .....

#### B) TINC EXPERIÈNCIA CASTELLERA?

No   
 Una mica  .....  
 Si  : quina? .....  
 .....  
 .....



C) A L'HORA DE FER CASTELLS M'AGRADARIA...

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

D) PEL BON FUNCIONAMENT DE LA COLLA PUC COL·LABORAR FENT:

.....  
.....  
.....

E) ASSAIG:

Puc venir habitualment a l'assaig...

Dimecres a les 20 h Si   
No

Divendres a les 20 h Si   
No

Dimecres a altres hores .....

Divendres a altres hores .....

F) SUGGERÈNCIES

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Figueres, a ..... d ..... de 2 .....

Signat





minigolf

especialitats en  
barbacoa

Menjar a la llosa

bar de tapes

Family Fun Park - Vilacolum



cotxets  
de pedals

piscina i  
piscina infantil



llits elàstics

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Pit de pollastre                       | € 9,50  |
| Llom                                   | € 10,50 |
| Entrecot argentí sense os              | € 12,50 |
| Carn mixta (porc, pollastre i vedella) | € 13,50 |
| Filet de bou argentí                   | € 16,50 |
| Gambes                                 | € 12,50 |

Tots els plats es serveixen amb pa, mantega d'herbes i dues salses

### Activitats juliol 2006

- 01.07.06 Dissabte Dansa internacional amb el "Ballet Internacional Fantasia" a les 22 h
- 02.07.06 Diumenge Taller de pintura sobre seda a partir de les 15 h amb la Michi
- 05.07.06 Dimecres Música en viu amb en Jordi Arcas a les 20 h
- 06.07.06 Dijous Iniciació al golf amb la pro del Pitch&Putt Gualta Jane Fernley a les 18 h
- 07.07.06 Divendres Show de màgia a càrrec de'n Raül de Magic Factory a les 21.00h
- 08.07.06 Dissabte Show de dansa flamenca amb el "Ballet Internacional Fantasia" a les 22 h
- 09.07.06 Diumenge Taller de pintura amb figures de guix a partir de les 15 h amb la Michi
- 12.07.06 Dimecres Música en viu amb en Jordi Arcas a les 20 h
- 14.07.06 Divendres Festa de les espelmes amb música en viu a càrrec de l'Anna i en Dave a les 20 h
- 15.07.06 Dissabte Dansa internacional amb el "Ballet Internacional Fantasia" a les 22 h
- 16.07.06 Diumenge Taller de pintura sobre seda a partir de les 15 h amb la Michi
- 19.07.06 Dimecres Música en viu amb en Jordi Arcas a les 20 h
- 20.07.06 Dijous Iniciació al golf amb la pro del Pitch&Putt Gualta Jane Fernley a les 18 h
- 22.07.06 Dissabte Dansa internacional amb el "Ballet Internacional Fantasia" a les 22 h
- 23.07.06 Diumenge Taller de pintura sobre seda a partir de les 15 h amb la Michi
- 26.07.06 Dimecres Música en viu amb en Jordi Arcas a les 20 h
- 28.07.06 Divendres Música en viu a càrrec de l'Anna i en Dave a les 20 h
- 29.07.06 Dissabte Dansa internacional amb el "Ballet Internacional Fantasia" a les 22 h
- 30.07.06 Diumenge Taller de pintura amb figures de guix a partir de les 15 h amb la Michi

El programa d'agost i altres informacions els trobaran a la nostra àgina web:  
[www.familyfunpark.net](http://www.familyfunpark.net)



Horari: cada dia d' 11 a 24 h  
- Entrada lliure -

Organitzem festes per a:

Aniversaris  
Casals / Escoles, Associacions / Grups  
Presentacions d'empresa (parc complet)

Reserves: Family Fun Park

Vilacolum - Alt Empordà  
[www.familyfunpark.net](http://www.familyfunpark.net)

Tel: 972 55 06 51,  
E-mail: [info@familyfunpark.net](mailto:info@familyfunpark.net)



# CASTELLERS



Ajuntament  de Figueres

**amunt!!**